

## (GB) EU DECLARATION OF CONFORMITY FOR SAFETY COMPONENTS



WE THE MANUFACTURERS, DECLARE THAT THE COMPONENTS, DETAILED HEREIN AND PLACED ON THE MARKET, COMPLY WITH ALL THE ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS APPLYING TO THEM.

**NAME AND ADDRESS OF MANUFACTURER:** CASTELL SAFETY INTERNATIONAL LTD.  
THE CASTELL BUILDING, 217 KINGSBURY ROAD, LONDON NW9 9PQ UNITED KINGDOM.

### **DESCRIPTION OF SAFETY COMPONENT:**

- 1) MECHANICAL TRAP KEY INTERLOCKS - (AI) (MAI) (AIE) (MAIE) (D-LOK) (SALUS) (BD) (KE) (K) (KL) (KC) (FS) (Q) (EDIX) (KP1 & KLP1) (KP2 & KLP2) (W) (X) (Y) (Z) (B).
- 2) KEY SWITCH ISOLATOR - (KS20) (KSE20) (KS32) (KS63) (KS125) (KS20ES) (KSD32) (KSD63) (KSD125) (KSD160) (KSD250) (KS20 EEXD).
- 3) MECHANICAL ACCESS LOCKS WITH ELECTRICAL ISOLATION - (GATESAFE) (AIS) (AIES) (DC10) (EIGER 4HD) (CUMBRIAN) (RUSHMORE 4) (OLYMPUS 4HD) (OPTION PODS) (SADL SDMB)
- 4) TIME DELAY TRAPPED KEY INTERLOCKS - (TD24) (TD110) (TD240) (DAE) (TDI20) (TDR20) (BEMF) (MSI).
- 5) SOLENOID CONTROLLED TRAP KEY INTERLOCKS - (KSS20) (KSSE20) (KSUPS20) (KSS20 EEXD) (SALVO SCP).
- 6) FLUID CONTROL TRAP KEY INTERLOCKS - (FSAV) (MBV)

### **SAFETY FUNCTION OF THE COMPONENT:**

- 1) PREVENT UNAUTHORISED ACCESS TO MACHINERY OR ENABLING OF A POWER SUPPLY.
- 2) ISOLATE THE ELECTRICAL SUPPLY TO MACHINERY USING A CODED KEY.
- 3) ISOLATE ELECTRICAL SUPPLY BEFORE GAINING ACCESS TO MACHINERY.
- 4) PREVENT ACCESS TO MACHINERY WITH RUNDOWN CYCLE.
- 5) PREVENT ACCESS TO MACHINERY UNTIL SIGNAL HAS BEEN RECEIVED.
- 6) PREVENT UNAUTHORISED OPERATION OF VALVES.
- 7) SUPERVISE MACHINES SAFETY FUNCTION.

-- 1 --



## (F) DECLARATION DE CONFORMITE CE POUR DES COMPOSANTS DE SECURITE

NOUS, LES FABRICANTS, DECLARONS QUE LES COMPOSANTS, DETAILLES DANS LE PRESENT DOCUMENT ET PLACES SUR LE MARCHE, SONT CONFORMES A TOUTES LES EXIGENCES ESSENTIELLES APPLICABLES EN MATIERE DE SANTE ET DE SECURITE.

NOM ET ADRESSE DU FABRICANT : **CASTELL SAFETY INTERNATIONAL LTD. THE CASTELL BUILDING, 217, KINGSBURY ROAD, LONDRES NW9 9PQ, ROYAUME-UNI.**

### DESCRIPTION DES COMPOSANTS DE SECURITE :

- 1) DISPOSITIFS DE VERROUILLAGES A CLE A PIEGE MECANIQUE - (AI) (MAI) (AIE) (MAIE) (D-LOK) (SALUS) (BD) (KE) (K) (KL) (KC) (FS) (Q) (EDIX) (KP1 & KLP1) (KP2 & KLP2) (W) (X) (Y) (Z) (B).
- 2) INTERRUPTEUR-SECTIONNEUR A CLE - (KS20) (KSE20) (KS32) (KS63) (KS125) (KS20ES) (KSD32) (KSD63) (KSD125) (KSD160) (KSD250) (KS20 EEXD).
- 3) VERROUS D'ACCES MECANQUES AVEC ISOLATION ELECTRIQUE - (GATESAFE) (AIS) (AIES) (DC10) (EIGER 4HD) (CUMBRIAN) (RUSHMORE 4) (OLYMPUS 4HD) (OPTION PODS) (SADL SDMB)
- 4) DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE A CLE A PIEGE AVEC TEMPORISATION - (TD24) (TD110) (TD240) (DAE) (TDI20) (TDR20) (BEMF) (MSI).
- 5) DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE A CLE A PIEGE A SOLENOÏDE - (KSS20) (KSSE20) (KSUPS20) (KSS20 EEXD) (SALVO SCP).
- 6) DISPOSITIFS DE VERROUILLAGE A CLE A PIEGE A COMMANDE PAR FLUIDE - (FSAV) (MBV)
- 7) RELAIS DE SECURITE

### FONCTION DE SECURITE DE CHAQUE COMPOSANT :

- 1) EMPECHE TOUT ACCES NON AUTORISE A LA MACHINE.
- 2) ISOLE L'ALIMENTATION ELECTRIQUE A LA MACHINE PAR LE BIAIS D'UNE CLE A CODE.
- 3) ISOLE L'ALIMENTATION ELECTRIQUE AVANT TOUT ACCES A LA MACHINE.
- 4) EMPECHE TOUT ACCES A LA MACHINE AVEC CYCLE DEGRESSIF.
- 5) EMPECHE TOUT ACCES A LA MACHINE AVANT RECEPTION D'UN SIGNAL.
- 6) EMPECHE TOUTE UTILISATION NON AUTORISEE DES VANNES.7) SURVEILLE LE FONCTIONNEMENT DE SECURITE DE LA MACHINE.



## (ESP) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD PARA COMPONENTES DE SEGURIDAD CE

NOSOTROS, LOS FABRICANTES, DECLARAMOS QUE LOS COMPONENTES DETALLADOS EN EL PRESENTE Y COLOCADOS EN EL RCADO ESTÁN DE CONFORMIDAD CON TODOS LOS REQUERIMIENTOS ESENCIALES DE SANIDAD Y SEGURIDAD APLICABLES A DICHOS COMPONENTES.

NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL FABRICANTE: **CASTELL SAFETY INTERNATIONAL LTD. THE CASTELL BUILDING 217 KINGSBURY ROAD, LONDON NW9 9PQ, REINO UNIDO.**

### DESCRIPCIÓN DEL COMPONENTE DE SEGURIDAD:

- 1) ENCLAVAMIENTOS DE LLAVE DE TRAMPA MECÁNICA - (AI) (MAI) (AIE) (MAIE) (D-LOK) (SALUS) (BD) (KE) (K) (KL) (KC) (FS) (Q) (EDIX) (KP1 & KLP1) (KP2 & KLP2) (W) (X) (Y) (Z) (B).
- 2) AISLADOR DE CERRADURA DE CONTACTO - (KS20) (KSE20) (KS32) (KS63) (KS125) (KS20ES) (KSD32) (KSD63) (KSD125) (KSD160) (KSD250) (KS20 EEXD).
- 3) BLOQUEOS DE ACCESO MECÁNICOS CON AISLAMIENTO ELÉCTRICO - (GATESAFE) (AIS) (AIES) (DC10) (EIGER 4HD) (CUMBRIAN) (RUSHMORE 4) (OLYMPUS 4HD) (OPTION PODS) (SADL SDMB)
- 4) ENCLAVAMIENTOS DE LLAVE DE TRAMPA DE RETARDO - (TD24) (TD110) (TD240) (DAE) (TDI20) (TDR20) (BEMF) (MSI).
- 5) ENCLAVAMIENTOS DE LLAVE DE TRAMPA CONTROLADOS POR SOLENOIDE - (KSS20) (KSSE20) (KSUPS20) (KSS20 EEXD) (SALVO SCP).
- 6) ENCLAVAMIENTOS DE LLAVE DE TRAMPA CONTROLADOS CON FLUIDO - (FSAV) (MBV)
- 7) RELÉS DE SEGURIDAD

### FUNCIÓN DE SEGURIDAD DEL COMPONENTE:

- 1) IMPIDE EL ACCESO NO AUTORIZADO A LA MAQUINARIA.
- 2) AISLA EL SUMINISTRO ELÉCTRICO A LA MAQUINARIA MEDIANTE UNA LLAVE CODIFICADA.
- 3) AISLA EL SUMINISTRO ELÉCTRICO ANTES DE GANAR ACCESO A LA MAQUINARIA.
- 4) IMPIDE EL ACCESO A LA MAQUINARIA MEDIANTE CICLO REDUCTOR.
- 5) IMPIDE EL ACCESO A LA MAQUINARIA HASTA QUE LA SEÑAL SEA RECIBIDA.
- 6) IMPIDE LA OPERACIÓN NO AUTORIZADA DE LAS VÁLVULAS.
- 7) SUPERVISA LA FUNCIÓN DE SEGURIDAD DE LAS MÁQUINAS.



## (I) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE PER COMPONENTI DI SICUREZZA

I PRODUTTORI DICHIARANO CHE I COMPONENTI DESCRITTI NEL PRESENTE DOCUMENTO E MESSI IN COMMERCIO SONO CONFORMI CON I REQUISITI ESSENZIALI SULLA SALUTE E SULLA SICUREZZA RELATIVI A TALI COMPONENTI.

NOME E INDIRIZZO DEL PRODUTTORE: **CASTELL SAFETY INTERNATIONAL LTD. THE CASTELL BUILDING, 217 KINGSBURY ROAD, LONDRA NW9 9PQ, REGNO UNITO.**

### DESCRIZIONE DEL COMPONENTE DI SICUREZZA:

- 1) INTERBLOCCHI MECCANICI A CHIAVE CON SBLOCCO A SEQUENZA OBBLIGATA – (AI) (MAI) (AIE) (MAIE) (D-LOK) (SALUS) (BD) (KE) (K) (KL) (KC) (FS) (Q) (EDIX) (KP1 & KLP1) (KP2 & KLP2) (W) (X) (Y) (Z) (B).
- 2) ISOLATORE A CHIAVE - (KS20) (KSE20) (KS32) (KS63) (KS125) (KS20ES) (KSD32) (KSD63) (KSD125) (KSD160) (KSD250) (KS20 EEXD).
- 3) BLOCCHI DI ACCESO MECCANICI CON ISOLAMENTO ELETTRICO - (GATESAFE) (AIS) (AIES) (DC10) (EIGER 4HD) (CUMBRIAN) (RUSHMORE- 4) (OLYMPUS 4HD) (OPTION PODS) (SADL SDMB)
- 4) INTERBLOCCHI A TEMPO A CHIAVE CON SBLOCCO A SEQUENZA - (TD24) (TD110) (TD240) (DAE) (TDI20) (TDR20) (BEMF) (MSI).
- 5) INTERBLOCCHI A CHIAVE CON SBLOCCO A SEQUENZA CONTROLLATI DA ELETTROVALVOLA – (KSS20) (KSSE20) (KSUPS20) (KSS20 EEXD) (SALVO SCP).
- 6) INTERBLOCCHI A CHIAVE CON SBLOCCO A SEQUENZA PER IL CONTROLLO DI FLUIDI - (FSAV) (MBV)
- 7) RELE DI SICUREZZA

### FUNZIONE DI SICUREZZA DEL COMPONENTE:

- 1) IMPEDIRE L' ACCESSO NON AUTORIZZATO AI MACCHINARI.
- 2) ISOLARE L' ALIMENTAZIONE ELETTRICA AI MACCHINARI USANDO UNA CHIAVE CON CODICE.
- 3) ISOLARE L' ALIMENTAZIONE ELETTRICA PRIMA DI CONSENTIRE L' ACCESSO AI MACCHINARI.
- 4) IMPEDIRE L' ACCESSO AI MACCHINARI CON TEMPI MORTI DI CICLO.
- 5) IMPEDIRE L' ACCESSO AI MACCHINARI FINO A RICEVIMENTO DEL SEGNALE.
- 6) IMPEDIRE L' AZIONAMENTO NON AUTORIZZATO DELLE VALVOLE.
- 7) CONSENTIRE LA SUPERVISIONE DEL FUNZIONAMENTO SICURO DELLE MACCHINE.



## (D) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR SICHERHEITSKOMPONENTEN

WIR, DIE HERSTELLER, ERKLÄREN, DASS DIE HIERIN GENANNTEN UND IN VERKEHR GEBRACHTEN KOMPONENTEN ALLEN WESENTLICHEN UND ZU BERÜCKSICHTIGENDEN GESUNDHEITS- UND SICHERHEITANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN.

NAME UND ADRESSE DES HERSTELLERS: **CASTELL SAFETY INTERNATIONAL LTD., THE CASTELL BUILDING 217 KINGSBURY ROAD, LONDON NW9 9PQ, GROSSBRITANNIEN.**

### BESCHREIBUNG DER SICHERHEITSKOMPONENTEN:

- 1) MECHANISCHE SCHNAPPSCHLÖSSER MIT SCHLÜSSEL – (AI) (MAI) (AIE) (MAIE) (D-LOK) (SALUS) (BD) (KE) (K) (KL) (KC) (FS) (Q) (EDIX) (KP1 & KLP1) (KP2 & KLP2) (W) (X) (Y) (Z) (B).
- 2) SCHLÜSSELSCHALTER - (KS20) (KSE20) (KS32) (KS63) (KS125) (KS20ES) (KSD32) (KSD63) (KSD125) (KSD160) (KSD250) (KS20 EEXD).
- 3) MECHANISCHE ZUGANGSPERREN MIT ELEKTRISCHER TRENNUNG - (GATESAFE) (AIS) (AIES) (DC10) (EIGER 4HD) (CUMBRIAN) (RUSHMORE 4) (OLYMPUS 4HD) (OPTION PODS) (SADL SDMB)
- 4) ZEITVERZÖGERTE SCHNAPPSCHLÖSSER MIT SCHLÜSSEL - (TD24) (TD110) (TD240) (DAE) (TDI20) (TDR20) (BEMF) (MSI).
- 5) MAGNETGESTEUERTE SCHNAPPSCHLÖSSER MIT SCHLÜSSEL - (KSS20) (KSSE20) (KSUPS20) (KSS20 EEXD) (SALVO SCP).
- 6) FLÜSSIGKEITSGESTEUERTE SCHNAPPSCHLÖSSER MIT SCHLÜSSEL - (FSAV) (MBV)
- 7) SICHERHEITSRELAIS

### SICHERHEITSFUNKTION DER KOMPONENTE:

- 1) VERHINDERUNG DES NICHT AUTORISIERTEN ZUGANGS ZU MASCHINEN.
- 2) TRENNEN DER STROMVERSORGUNG ZU MASCHINEN MIT HILFE EINES KODIERTEN SCHLÜSSELS.
- 3) TRENNEN DER STROMVERSORGUNG, BEVOR DER ZUGANG ZU MASCHINEN MÖGLICH IST.
- 4) VERHINDERUNG DES ZUGANGS ZU MASCHINEN MIT ENTLADEZYKLUS.
- 5) VERHINDERUNG DES ZUGANGS ZU MASCHINEN, BIS EIN ENTSPRECHENDES SIGNAL EMPFANGEN WURDE.
- 6) VERHINDERUNG DES NICHT AUTORISIERTEN BETRIEBS VON VENTILEN.
- 7) ÜBERWACHUNG DER SICHERHEITSFUNKTIONEN VON MASCHINEN.



